

**„Anlage 1  
(Verfassungsbestimmung)**

**I. Burgenland  
A. Deutsche und kroatische Sprache**

1. Politischer Bezirk Eisenstadt-Umgebung

Gemeinden

Hornstein .....	Vorištan
Klingenbach .....	Klimpuh
Oslip .....	Uzlop
Siegendorf .....	Cindrof
Steinbrunn .....	Štikapron
Trausdorf an der Wulka .....	Trajštof
Wulkaprodersdorf .....	Vulkaprodrštof
Zagersdorf .....	Cogrštof
Zillingtal .....	Celindof

2. Politischer Bezirk Güssing

Gemeinden

Güttenbach .....	Pinkovac
Neuberg im Burgenland .....	Nova Gora
Stinatz .....	Stinjaki

3. Politischer Bezirk Mattersburg

Gemeinden

Antau .....	Otava
Baumgarten .....	Pajngrt
Drassburg .....	Rasporak

4. Politischer Bezirk Neusiedl am See

Gemeinden

Neudorf .....	Novo Selo
Pama .....	Bijelo Selo
Parndorf .....	Pandrof

5. Politischer Bezirk Oberpullendorf

a) Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf

Ortsteile

Frankenau .....	Frakanava
Großmutschen .....	Mučindrof
Kleinmutschen .....	Pervane
Unterpullendorf .....	Dolnja Pulja

b) Gemeinde Großwarasdorf

Ortsteile

Großwarasdorf .....	Veliki Borištof
Kleinwarasdorf .....	Mali Borištof
Langental .....	Longitolj
Nebersdorf .....	Šuševo

c) Gemeinde Kaisersdorf .....

Kalištof

d) Gemeinde Nikitsch

Ortsteile

Kroatisch Geresdorf .....	Gerištof
Kroatisch Minihof .....	Mjenovo
Nikitsch .....	Filež

e) Gemeinde Weingraben .....

Bajngrob

6. Politischer Bezirk Oberwart

a) Gemeinde Markt Neuhodis

Ortsteil

Althodis .....	Stari Hodas
----------------	-------------

b) Gemeinde Rotenturm an der Pinka	
Ortsteil	
Spitzzicken .....	Hrvatski Cikljin
c) Gemeinde Schachendorf	
Ortsteile	
Dürnbach im Burgenland .....	Vincjet
Schachendorf .....	Čajta
d) Gemeinde Schandorf .....	Čemba
e) Gemeinde Weiden bei Rechnitz	
Ortsteile	
Allersdorf im Burgenland .....	Ključarevci
Allersgraben .....	Širokani
Mönchmeierhof .....	Marof
Oberpodgoria .....	Podgorje
Parapatitschberg .....	Parapatičev Brig
Podler .....	Poljanci
Rauhriegel .....	Rorigljin
Rumpersdorf .....	Rupišće
Unterpodgoria .....	Bošnjakov Brig
Weiden bei Rechnitz .....	Bandol
Zuberbach .....	Sabara

### B. Deutsche und ungarische Sprache

1. Politischer Bezirk Oberpullendorf	
Gemeinde Oberpullendorf .....	Felsőpulya
2. Politischer Bezirk Oberwart	
a) Gemeinde Oberwart	
Ortsteil	
Oberwart .....	Felsőőr
b) Gemeinde Rotenturm an der Pinka	
Ortsteil	
Siget in der Wart .....	Őrisziget
c) Gemeinde Unterwart	
Ortsteil	
Unterwart .....	Alsóőr

### II. Kärnten

#### Deutsche und slowenische Sprache

1. Politischer Bezirk Hermagor	
Stadtgemeinde Hermagor-Pressegger See	
Ortschaften	
Dellach .....	Dole
Potschach .....	Potoče
2. Politischer Bezirk Klagenfurt-Land	
a) Marktgemeinde Ebenthal in Kärnten	
Ortschaften	
Kossiach .....	Kozje
Kreuth .....	Rute
Lipizach .....	Lipica
Radsberg .....	Radiše
Schwarz .....	Dvorec
Tutzach .....	Tuce
Werouzach .....	Verovce
b) Marktgemeinde Feistritz im Rosental	
Ortschaften	
Hundsdorf .....	Podsinja vas

St. Johann im Rosental .....	Šentjanž v Rožu
c) Stadtgemeinde Ferlach	
Ortschaften	
Bodental .....	Poden
Loibltal .....	Brodi
Strugarjach .....	Strugarje
Tratten .....	Trata
Waidisch .....	Bajdiše
Windisch Bleiberg .....	Slovenji Plajberk
d) Gemeinde Köttmannsdorf	
Ortschaften	
Neusaß .....	Vesava
Plöschenberg .....	Plešivec
e) Gemeinde Ludmannsdorf	
Ortschaften	
Bach .....	Potok
Edling .....	Kajzaze
Fellersdorf .....	Bilnjovs
Franzendorf .....	Branča vas
Großkleinberg .....	Mala Gora
Ludmannsdorf .....	Bilčovs
Lukowitz .....	Koviče
Moschenitzen .....	Moščenica
Muschkau .....	Muškava
Niederdörfel .....	Spodnja vesca
Oberdörfel .....	Zgornja vesca
Pugrad .....	Podgrad
Rupertiberg .....	Na Gori
Selkach .....	Želuče
Strein .....	Stranje
Wellersdorf .....	Velinja vas
Zedras .....	Sodraževa
f) Marktgemeinde Schiefing	
Ortschaften	
Techelweg .....	Holbiče
g) Gemeinde St. Margareten im Rosental	
Ortschaften	
Trieblach .....	Treblje
h) Gemeinde Zell	
Ortschaften	
Zell-Freibach .....	Sele-Borovnica
Zell-Homölich .....	Sele-Homeliše
Zell-Koschuta .....	Sele-Košuta
Zell-Mitterwinkel .....	Sele-Srednji Kot
Zell-Oberwinkel .....	Sele-Zvrhnji Kot
Zell-Pfarre .....	Sele-Cerkev
Zell-Schaida .....	Sele-Šajda
3. Politischer Bezirk Villach-Land	
a) Marktgemeinde Arnoldstein	
Ortschaften	
Hart .....	Ločilo
b) Marktgemeinde Finkenstein am Faakersee	
Ortschaften	
Goritschach .....	Zagoriče
Oberferlach .....	Zgornje Borovlje
Petschnitzen .....	Pečnica
Sigmontitsch .....	Zmotiče
Susalitsch .....	Žužalče
Unterferlach .....	Spodnje Borovlje

Untergreuth.....	Spodnje Rute
c) Gemeinde Hohenthurn	
Ortschaften	
Achomitz .....	Zahomec
d) Marktgemeinde Rosegg	
Ortschaften	
Frög .....	Breg
Raun .....	Ravne
e) Marktgemeinde St. Jakob im Rosental	
Ortschaften	
Frießnitz .....	Breznica
Greuth .....	Rute
Kanin .....	Hodnina
Lessach .....	Leše
Maria Elend .....	Podgorje
Mühlbach .....	Reka
St. Jakob im Rosental .....	Šentjakob v Rožu
St. Peter .....	Šentpeter
Srajach .....	Sreje
Tösching .....	Tešinja
f) Marktgemeinde Velden am Wörthersee	
Ortschaften	
Pulpitsch .....	Pulpače
Treffen .....	Trebinja
4. Politischer Bezirk Völkermarkt	
a) Stadtgemeinde Bleiburg	
Ortschaften	
Aich .....	Dob
Bleiburg .....	Pliberk
Dobrowa .....	Dobrova
Daurain .....	Brege
Ebersdorf .....	Drveša vas
Einersdorf .....	Nonča vas
Kömmel .....	Komelj
Kömmelgupf .....	Komeljski Vrh
Loibach .....	Libuče
Moos .....	Blato
Replach .....	Replje
Rinkenberg .....	Vogrče
Rinkolach .....	Rinkole
Ruttach .....	Rute
St. Georgen .....	Šentjur
St. Margarethen .....	Šmarjeta
Schilterndorf .....	Čirkovče
Wiederndorf .....	Vidra vas
Woroujach .....	Borovje
b) Marktgemeinde Eberndorf	
Ortschaften	
Buchbrunn .....	Bukovje
Eberndorf .....	Dobrla vas
Edling .....	Kazaze
Gablern .....	Lovanke
Gösselsdorf .....	Goselna vas
Hof .....	Dvor
Mökriach .....	Mokrije
c) Marktgemeinde Eisenkappel-Vellach	
Ortschaften	
Bad Eisenkappel .....	Železna Kapla
Blasnitzen .....	Plaznica

Ebriach .....	Obirsko
Koprein Petzen .....	Pod Peco
Koprein Sonnseite .....	Koprivna
Leppen .....	Lepena
Lobnig .....	Lobnik
Rechberg .....	Rebrca
Remschenig .....	Remšenik
Trögern .....	Korte
Unterort .....	Podkraj
Vellach .....	Bela
Weißbach .....	Bela
Zauchen .....	Suha

## d) Marktgemeinde Feistritz ob Bleiburg

Ortschaften	
Dolintschitschach .....	Dolinčiče
Feistritz ob Bleiburg .....	Bistrica pri Pliberku
Gonowetz .....	Konovece
Hinterlibitsch .....	Suha
Hof .....	Dvor
Lettenstätten .....	Letina
Penk .....	Ponikva
Pirkdorf .....	Breška vas
Ruttach-Schmelz .....	Rute
St. Michael ob Bleiburg .....	Šmihel pri Pliberku
Tscherberg .....	Črgoviče
Unterlibitsch .....	Podlibič
Unterort .....	Podkraj
Winkel .....	Kot

## e) Gemeinde Gallizien

Ortschaften	
Drabunaschach .....	Drabunaže
Enzelsdorf .....	Encelna vas
Freibach .....	Borovnica

## f) Gemeinde Globasnitz

Ortschaften	
Globasnitz .....	Globasnica
Jaunstein .....	Podjuna
Kleindorf .....	Mala vas
Podrain .....	Podroje
Slovenjach .....	Slovenje
St. Stefan .....	Šteben
Traundorf .....	Strpna vas
Tschepitschach .....	Čepiče
Unterbergen .....	Podgora
Wackendorf .....	Večna vas

## g) Gemeinde Neuhaus

Ortschaften	
Graditschach .....	Gradiče
Hart .....	Breg
Heiligenstadt .....	Sveto mesto
Kogelnigberg .....	Kogelska Gora
Oberdorf .....	Gornja vas
Schwabegg .....	Žvabek
Unterdorf .....	Dolnja vas

## h) Gemeinde St. Kanzian am Klopeiner See

Ortschaften	
Grabelsdorf .....	Grabalja vas
Horzach I .....	Horce I
Horzach II .....	Horce II

Lauchenholz .....	Gluhi Les
Mökriach .....	Mokrije
Nageltschach .....	Nagelče
Obersammelsdorf .....	Žamanje
St. Primus .....	Šentprimož
St. Veit im Jauntal .....	Šentvid v Podjuni
Unternarrach .....	Spodnje Vinare
Vesielach .....	Vesele
i) Gemeinde Sittersdorf	
Ortschaften	
Goritschach .....	Goriče
Kleinzapfen .....	Malčape
Kristendorf .....	Kršna vas
Müllnern .....	Mlinče
Obernarrach .....	Zgornje Vinare
Pogerschitzen .....	Pogrče
Rückersdorf .....	Rikarja vas
Sagerberg .....	Zagorje
Sittersdorf .....	Žitara vas
Sonnegg .....	Ženek
Tichoja .....	Tihoja

**Anlage 2**  
**(Verfassungsbestimmung)**

**I. Kroatisch**

**A. Gemeindebehörden und Gemeindedienststellen sowie Polizeiinspektionen, deren örtlicher Wirkungsbereich sich ganz oder teilweise auf das Gebiet folgender Gemeinden erstreckt**

1. im politischen Bezirk Eisenstadt-Umgebung:  
Hornstein, Klingebach, Oslip, Siegendorf, Steinbrunn, Trausdorf an der Wulka, Wulkaprodersdorf, Zagersdorf und Zillingtal;
2. im politischen Bezirk Güssing:  
Güttenbach, Neuberg im Burgenland und Stinatz;
3. im politischen Bezirk Mattersburg:  
Antau, Baumgarten und Drassburg;
4. im politischen Bezirk Neusiedl am See:  
Neudorf, Pama und Parndorf;
5. im politischen Bezirk Oberpullendorf:  
Frankenau-Unterpullendorf, Großwarasdorf, Kaisersdorf, Nikitsch und Weingraben;
6. im politischen Bezirk Oberwart:  
Rotenturm an der Pinka, Schachendorf, Schandorf und Weiden bei Rechnitz.

**B. Bezirksgerichte und Bezirkshauptmannschaften**

1. Bezirksgerichte:  
Eisenstadt, Güssing, Mattersburg, Neusiedl am See, Oberpullendorf und Oberwart;
2. Bezirkshauptmannschaften:  
Eisenstadt-Umgebung, Güssing, Mattersburg, Neusiedl am See, Oberpullendorf und Oberwart.

**C. Andere Behörden und Dienststellen des Bundes oder Landes mit Sitz im Burgenland**

1. deren Sprengel (Amtsbereich) ganz oder teilweise mit dem Sprengel einer unter B. genannten Behörde zusammenfällt, wenn
  - a) im Fall der sachlichen Zuständigkeit einer unter B. genannten Behörde in der betreffenden Sache die kroatische Sprache zusätzlich zur deutschen Sprache als Amtssprache zugelassen wäre oder
  - b) die Behörde als Rechtsmittelinstanz in einem Verfahren zuständig ist, das in erster Instanz vor einer Behörde geführt wurde, vor der die kroatische Sprache zusätzlich zur deutschen Sprache als Amtssprache zugelassen istund in dieser Anlage nichts anderes bestimmt ist;
2. das Militärkommando Burgenland und, wenn sich dieses der Stellungskommission Wien oder der Stellungskommission Steiermark bedient, auch diese, in Angelegenheiten des militärischen Ergänzungswesens.

**D. Verwaltungsbehörden des Bundes**

1. mit Sitz in Wien, deren Sprengel (Amtsbereich) ganz oder teilweise mit dem Sprengel einer unter B. genannten Behörde zusammenfällt, aber nicht das gesamte Bundesgebiet umfasst;
2. das Eichamt Graz, wenn das Eichamt im Sprengel der Bezirkshauptmannschaft Güssing tätig wird.

**II. Slowenisch**

**A. Gemeindebehörden und Gemeindedienststellen sowie Polizeiinspektionen, deren örtlicher Wirkungsbereich sich ganz oder teilweise auf das Gebiet folgender Gemeinden erstreckt**

1. im politischen Bezirk Klagenfurt-Land:

- Ebenthal in Kärnten, Feistritz im Rosental, Ferlach, Ludmannsdorf, St. Margareten im Rosental und Zell;
2. im politischen Bezirk Villach Land:  
Rosegg und St. Jakob im Rosental;
  3. im politischen Bezirk Völkermarkt:  
Bleiburg, Eisenkappel-Vellach, Feistritz ob Bleiburg, Globasnitz, Neuhaus und Sittersdorf;
  4. ferner Gemeindebehörden und Gemeindedienststellen folgender Gemeinden für Einwohner folgender Ortschaften in diesen Gemeinden:
    - a) Eberndorf im politischen Bezirk Völkermarkt:  
Gablern, Hof und Mökriach,
    - b) St. Kanzian am Klopeiner See im politischen Bezirk Völkermarkt:  
Grabelsdorf, Horzach I, Horzach II, Lauchenholz, Mökriach, Nageltschach, Obersammelsdorf, St. Primus, St. Veit im Jauntal, Unternarrach und Vesielach.

### **B. Bezirksgerichte und Bezirkshauptmannschaften**

1. Bezirksgerichte:  
Ferlach, Eisenkappel und Bleiburg;
2. Bezirkshauptmannschaften:  
Villach Land, Klagenfurt Land und Völkermarkt.

### **C. Andere Behörden und Dienststellen des Bundes oder Landes mit Sitz in Kärnten**

1. deren Sprengel (Amtsbereich) ganz oder teilweise mit dem Sprengel einer unter B. genannten Behörde zusammenfällt, wenn
  - a) im Fall der sachlichen Zuständigkeit einer unter B. genannten Behörde in der betreffenden Sache die slowenische Sprache zusätzlich zur deutschen Sprache als Amtssprache zugelassen wäre oder
  - b) die Behörde als Rechtsmittelinstanz in einem Verfahren zuständig ist, das in erster Instanz vor einer Behörde geführt wurde, vor der die slowenische Sprache zusätzlich zur deutschen Sprache als Amtssprache zugelassen ist und in dieser Anlage nichts anderes bestimmt ist;
2. das Militärkommando Klagenfurt in Angelegenheiten des militärischen Ergänzungswesens.

### **D. Verwaltungsbehörden des Bundes mit Sitz in Wien**

deren Sprengel (Amtsbereich) ganz oder teilweise mit dem Sprengel einer unter B. genannten Behörde zusammenfällt, aber nicht das gesamte Bundesgebiet umfasst.

## **III. Ungarisch**

### **A. Gemeindebehörden und Gemeindedienststellen sowie Polizeiinspektionen, deren örtlicher Wirkungsbereich sich ganz oder teilweise auf das Gebiet folgender Gemeinden erstreckt**

1. im politischen Bezirk Oberpullendorf:  
Oberpullendorf;
2. im politischen Bezirk Oberwart:  
Oberwart, Rotenturm an der Pinka und Unterwart.

### **B. Bezirksgerichte und Bezirkshauptmannschaften**

1. Bezirksgerichte:  
Oberpullendorf und Oberwart;
2. Bezirkshauptmannschaften:  
Oberpullendorf und Oberwart.

### **C. Andere Behörden und Dienststellen des Bundes oder Landes mit Sitz im Burgenland**

1. deren Sprengel (Amtsbereich) ganz oder teilweise mit dem Sprengel einer unter B. genannten Behörde zusammenfällt, wenn



- a) im Fall der sachlichen Zuständigkeit einer unter B. genannten Behörde in der betreffenden Sache die ungarische Sprache zusätzlich zur deutschen Sprache als Amtssprache zugelassen wäre oder
  - b) die Behörde als Rechtsmittelinstanz in einem Verfahren zuständig ist, das in erster Instanz vor einer Behörde geführt wurde, vor der die ungarische Sprache zusätzlich zur deutschen Sprache als Amtssprache zugelassen ist
- und in dieser Anlage nichts anderes bestimmt ist;
2. das Militärkommando Burgenland und, wenn sich dieses der Stellungskommission Wien oder der Stellungskommission Steiermark bedient, auch diese, in Angelegenheiten des militärischen Ergänzungswesens.

**D. Verwaltungsbehörden des Bundes mit Sitz in Wien**

deren Sprengel (Amtsbereich) ganz oder teilweise mit dem Sprengel einer unter B. genannten Behörde zusammenfällt, aber nicht das gesamte Bundesgebiet umfasst.“

